

Lettera dal Tavolino

Primavera 1.19



Relazione sulla gestione 2018

Cara lettrice, caro lettore

Nel 2018 *Tavolino Magico* ha rielaborato la propria strategia d'azione. La descrizione si trova nel sito www.tavolinomagico.ch. Al centro della nostra azione vi sono sempre la lotta allo spreco di alimentari e l'aiuto alimentare a chi è nel bisogno. La nostra modalità di azione è riassumibile in tre concetti: responsabilità, solidarietà, imprenditorialità.

Nel corso dell'ultimo anno hanno potuto contare su di noi non solo i nostri beneficiari, le nostre organizzazioni partner ed i nostri donatori di prodotti. Ma anche *Tavolino Magico* ha beneficiato di un grande sostegno solidale. Nel primo semestre abbiamo dovuto fronteggiare una severa difficoltà finanziaria che ci ha creato parecchie preoccupazioni ma che siamo riusciti a superare, grazie a ulteriori donazioni finanziarie ricevute nell'ultimo trimestre del 2018.

Nel 2019 *Tavolino Magico* festeggia il giubileo per il suo ventesimo anno di esistenza. La nostra Associazione è sorta nel 1999, anche grazie all'intraprendenza e allo spirito pionieristico della nostra fondatrice Anja Hübner. Nelle prossime edizioni della Lettera dal Tavolino i protagonisti dell'epoca ripercorrono il passato e i protagonisti presenti progettano il futuro.

Ringraziamo di cuore coloro che hanno sostenuto nel corso dell'ultimo anno *Tavolino Magico* con il loro impegno nei centri di distribuzione, con offerte di prodotti, di denaro o di altre prestazioni. Solo grazie a questo comune impegno la nostra Associazione esiste da ben 20 anni!

Siamo entrambi assolutamente convinti che non esista una migliore simbiosi fra socialità ed ecologia della nostra comune lotta allo spreco e dell'aiuto alimentare.





Stephan Baer
Presidente



Alex Stähli
Direttore

Contenuto

Editoriale	2
La spesa a buon mercato	4
Un approccio globale rispettoso	7
3 su 3000	10
Improvvisamente di fronte al nulla	13
I 128 Centri di distribuzione di <i>Tavolino Magico</i>	15
Fatti e cifre	18
Le nostre donatrici ed i nostri donatori	19
Rapporto annuale 2018	20
Rapporto di revisione	23

Impressum

Editore: *Tavolino Magico*
Rudolf-Diesel-Strasse 25
8404 Winterthur
info@tischlein.ch
Telefono 052 224 44 88
www.tavolinomagico.ch
Conto offerte: PC 85-503288-4

Redazione: Mina Dello Buono (MDB), Gina Egg (GE), Céline Tapis (CT), Erik Brühlmann (EB), Simonetta Caratti (SC)
Traduzione: Filippo Caratti
Frequenza: quadrimestrale
Grafica/Layout: A4 Agentur AG, Rotkreuz
Tiratura: 10 000 Ex (d, f, i)
Prossima edizione: giugno 2019



I mercatini Caritas riempiono i carrelli della spesa a dei prezzi bassi imbattibili.

La spesa a buon mercato

Tavolino Magico non è l'unica istituzione svizzera che fornisce alimenti a persone bisognose. I mercatini della Caritas rappresentano un'organizzazione che si prefigge scopi analoghi con un approccio un po'differente da quello della nostra Associazione.

Dall'esterno come pure all'interno hanno l'aspetto di normali supermercati. I mercatini Caritas, in totale 21 in Svizzera, funzionano in modo totalmente differente dai normali supermercati. Sono esclusivamente riservati a persone bisognose, dando loro la possibilità di fare degli acquisti per pochi soldi. Il primo mercatino fu aperto nel 1992 a Basilea e si chiamava «Carisatt». Presto i mercatini Caritas si sono moltiplicati e lo sforzo amministrativo si è fatto eccessivo. Per questo motivo nel 2004 fu fondata la cooperativa mercatini Caritas per raggrupparli sotto un'entità giuridica.

Prezzi bassi garantiti

I mercatini Caritas lavorano secondo il principio dei tre pilastri. «Principalmente offriamo alimentari e generi di primo consumo a prezzi sempre bassi», afferma Thomas Künzler, direttore della cooperativa mercatini Caritas. «Il nostro obiettivo è quello di riempire un carrello di acquisti ad un prezzo marcatamente inferiore di quello praticato da altri venditori al dettaglio». I mercatini Caritas ricevono circa il 40% dei prodotti necessari tramite donazioni, il rimanente viene acquistato regolarmente sul mercato. Questo garantisce che la presenza di una

certa offerta di base sia sempre disponibile in tutte le filiali.

Quattrocento partner riforniscono la centrale a Sempach-Station a delle condizioni veramente vantaggiose. Künzler: «Quale cooperativa non abbiamo scopo di lucro, non dobbiamo fare utili. Questo si ripercuote evidentemente in modo positivo sui prezzi». Ovvero: Non pochi prodotti vengono venduti nei mercatini Caritas sottocosto. Il guadagno teorico generato dai donatori di prodotti compensa queste perdite. «Alla fine», afferma Künzler, «deve essere garantito che si possano pagare le fatture ed i salari dei 66 collaboratori della cooperativa e dei mercatini Caritas».

Programmi di integrazione

Il secondo pilastro dell'azione dei mercatini Caritas è quello di integrare nuovamente persone nel mercato del lavoro. Ad esempio disoccupati di lunga data che ricevono aiuti sociali sono impiegati nel magazzino centrale di Sempach-Station. «Li aiutiamo a ricostruirsi una struttura giornaliera, offriamo corsi di aggiornamento, sperando che questo rappresenti un trampolino di lancio per il mercato del lavoro esterno», spiega Künzler. Circa 60 persone all'anno beneficiano di questo programma. Di questi partecipanti un terzo ottiene un reinserimento professionale duraturo. «Anche persone in formazione che hanno interrotto l'apprendistato o che non hanno trovato un posto di tirocinio da noi ricevono una chance di formazione», afferma Künzler. Mediante il nostro attestato di tirocinio possono ottenere un certificato di capacità e perlomeno certificare una formazione. «Ogni giovane che ottiene una formazione può costruirvi sopra», afferma convinto il direttore.

Aggiornamento sociale

Il terzo pilastro, che in futuro vogliamo ulteriormente sviluppare è la trasmissione agevolata di informazioni utili. Thomas Künzler: «Vogliamo mostrare alla gente, dove e in quale situazione possono cercare aiuto». A Zurigo esiste già «Infotour»: Gli utenti si trovano presso il mercatino Caritas nel quartiere zurighese Kreis 4. Una volta lì, vengono guidati alla conoscenza delle differenti istituzioni sociali ed informati delle varie relative prestazioni. «Vogliamo offrire all'utenza una guida, dalla quale essi possono scegliere quanto serve loro», afferma Künzler. «Non si tratta in alcun modo di mettere l'utenza sotto tutela».

«Il lusso» è possibile

Questa filosofia la troviamo anche nell'offerta dei mercatini Caritas. Si trovano articoli senza marchio, articoli di marca, articoli freschi, scatolame, e presunti 'articoli di lusso' come il cioccolato ed i profumi. «Spesso i bisognosi



«Il nostro scopo è quello di offrire un carrello della spesa pieno ad un prezzo molto più basso degli altri dettaglianti.»

Thomas Künzler, direttore della cooperativa mercatini Caritas



Frutta e verdura fresche sono una importante componente dell'assortimento.

devono sottostare a restrizioni su quanto possono comprare quotidianamente», afferma Thomas Künzler. «Da noi essi hanno la libera scelta tra acquistare un sacco di frutta e verdura o dieci tavolette di cioccolato». In ogni caso gli utenti devono attenersi ad un budget limitato. L'acquisto medio di un utente è di 13 franchi su un complessivo di un milione di transazioni di cassa che avvengono nell'associazione ogni anno. I mercatini fanno un quinto della cifra d'affari con frutta e verdura. Vengono però anche graditi generi alimentari di base, che a causa della loro lunga data di scadenza spesso a *Tavolino Magico* scarseggiano.

Nessun acquisto senza carta di utente

La domanda che si pone per tutte le offerte indirizzate a persone bisognose, è evidentemente chi ne abbia diritto. Secondo Künzler le seguenti categorie hanno diritto ad avere una carta utenti: «Beneficiari di aiuti sociali, di prestazioni complementari, studenti con

borse di studio, persone con grossi sussidi di premio cassa malati e persone che vivono in modo documentato sotto il minimo esistenziale». Ogni richiesta viene analizzata a seconda delle regioni dal mercatino medesimo, dai servizi sociali o da altre istituzioni sociali. Se le condizioni sono date, il richiedente riceve la carta utente che è valida al massimo un anno. Anche le carte culturali Caritas danno diritto all'acquisto ai mercatini Caritas. E le carte acquisti di *Tavolino Magico*? «Con queste si può fare una sola volta la spesa da noi, poi va richiesta una delle nostre carte di utente». Questo è doppiamente di rilievo. Dapprima la carta Caritas è personalizzata con foto dell'utente e quindi non cedibile. Secondariamente questo metodo di accesso limitato solo ai bisognosi è una garanzia di esclusione di abusi che è un argomento importante nei confronti di produttori, partner e donatori. Senza di loro i mercatini Caritas non sarebbero realizzabili. **EB**

Un approccio globale rispettoso

Tavolino Magico può contare da ormai 20 anni sulle donazioni di Kambly. I clienti ricevono dunque anche alimenti che fanno bene al morale!

Il nome Kambly fa venire l'acquolina in bocca a tutti i buongustai. L'azienda di Trubschachen è infatti famosa nei cinque continenti per i suoi deliziosi sfornati, dai biscotti di ogni tipo ai grissini e affini per aperitivi. L'azienda fondata nel 1910 da Oscar R. Kambly ha una cifra d'affari annua di 180 milioni di franchi ed occupa 570 collaboratori.

Collaborazione di lunga data

Sino dalla fondazione di *Tavolino Magico* nel 1999 Kambly è stata preziosa sostenitrice nell'aiuto alimentare ai bisognosi. La Kambly

offre annualmente tra le sette e le dieci tonnellate di prodotti, ossia circa da 70 000 a 100 000 pacchetti di biscotti da cento grammi. Si tratta sempre di prodotti qualitativamente ineccepibili e non scaduti che non vengono dati ai dettaglianti a causa di difetti nella forma o perché hanno una data di scadenza troppo breve. Il segretario generale di Kambly Rudolf P. Winzenried si rallegra che i beneficiari di *Tavolino Magico* possano gustare un prodotto sfizioso: «Chi si trova a dovere affrontare ristrettezze economiche merita ancora maggiormente di venire viziato ogni tanto» Inoltre vi è una dimensione etica delle donazioni di alimentari: «Gettare nella pattumiera alimenti commestibili è indice di scarso rispetto di quanto la natura ci offre».

Centrale è l'ottimizzazione dei processi di produzione

Per ogni azienda oggi è un imperativo economico avere sotto controllo l'intero processo di pianificazione e di produzione in modo tale da limitare al massimo produzioni difettose ed eccessive. Da Kambly questo è più facile che in altri settori dell'industria alimentare. Infatti, afferma Rudolf P. Winzenried: «La nostra produzione non è meteorodipendente come quella dell'insalata o degli ortaggi», ed aggiunge «programmiamo la produzione in base al bisogno alla clientela ed al reale bisogno. Persino per i prodotti non vendibili nei classici canali di smercio abbiamo dei punti di rivendita come i due



Sempre quando è possibile i prodotti Kambly sono fatti con ingredienti della regione.

negozi annessi alla fabbrica a Trubschachen e Lyss oppure le donazioni a *Tavolino Magico*». Rudolf P. Winzenried afferma infine: «Da Kambly non vi è spreco alimentare».

Se possibile regionale

La Kambly dà parecchia importanza al tema della sostenibilità, oltre alla questione dello spreco alimentare. «Lo sviluppo sostenibile è un valore portante all'interno della Kambly», afferma Winzenried. «La nostra azienda

ha alti valori etici e si assume responsabilità economiche, sociali ed ecologiche». A partire dall'approvvigionamento delle materie prime. Sempre che sia possibile esse provengono da fonti locali, persino dall'Emmental medesima. Per i bretzeli Kambly e le specialità tipiche dell'Emmental usiamo grano locale macinato nel mulino di Trubschachen, utilizziamo il burro del caseificio di Trubschachen alimentato da latte di mucche dell'Emmental e le uova provengono da allevamenti a cielo aperto di



Anche chi è alle prese con difficoltà finanziarie ha diritto di farsi viziare un po'ogni tanto.



due fattorie sempre dell'Emmental. In questo modo l'azienda Kambly dà il suo contributo al mantenimento della filiera agricola e dell'industria regionale.

La sostenibilità è nel DNA della Kambly

Pure in fatto di energia Kambly rimane fedele alla propria linea di sostenibilità. L'elettricità usata dall'azienda dal 2015 è prodotta esclusivamente da fonti rinnovabili e dal 2017 Kambly non usa più petrolio per riscaldare. Rudolf P. Winzenried afferma: «Il calore per la cottura dei prodotti e per il riscaldamento dei locali oggi proviene esclusivamente da un superefficiente sistema di riciclaggio del calore. Nel caso di interruzioni di produzione, come durante i giorni festivi, viene usato il gas propano». Come molte grandi aziende Kambly redige pure rapporto di sostenibilità secondo gli standard GRI (Global Reporting Initiative), che documenta gli obiettivi raggiunti ed i risultati ottenuti.

Ognuno può collaborare

La Kambly è attiva internazionalmente. Come si tratta all'estero la problematica dello spreco alimentare e della sostenibilità? «I temi della sostenibilità e dello spreco alimentare sono attuali a livello planetario», afferma Winzenried. «L'attuazione concreta dipende però fortemente dal contesto economico e culturale. In Svizzera la presa di coscienza su questi temi è molto ampia». Il segretario generale di Kambly è convinto che possiamo tuttavia ancora migliorare. Egli coinvolge pure i consumatori sostenendo che in ultima analisi ogni consumatore può ridurre gli sprechi alimentari mediante i propri acquisti ragionati di prodotti sostenibili. **EB**

3 su 3000

Nell'intera Svizzera *Tavolino Magico* si avvale della collaborazione di circa 3000 volontari. Essi organizzano e gestiscono autonomamente i 128 centri di distribuzione. Cosa motiva la gente ad impegnarsi nell'aiuto alimentare? Lo abbiamo chiesto a dei volontari nella Svizzera italiana, francese e tedesca.

Mauro Clerici, centro di distribuzione di Quartino TI: «È importante costruire dei ponti»

«Aiutare l'altro a stare al mio passo.» Questa è la motivazione profonda che muove Mauro Clerici. L'ex docente di italiano, geografia e storia alle scuole medie è responsabile del Centro di distribuzione di Quartino, che ha visto nascere e crescere. «Abbiamo iniziato sei anni fa in un locale della parrocchia, ora abbiamo 40 tessere e il Comune ci ha dato spazi più ampi, perché riconosce la nostra importanza sociale».

Distribuzione ed oltre

A *Tavolino Magico* non si distribuiscono solo yogurt, latte e verdure, ma anche sorrisi, ritrovando quella solidarietà genuina che unisce anche chi viene da mondi diversi. «Abbiamo recuperato un letto per una famiglia afghana ed erano felicissimi, un'altra famiglia mi ha invitato a cena, avevano preparato le loro specialità. Sono incontri unici. È importante costruire ponti e non elevare muri. Attraverso i racconti di alcuni nostri beneficiari, soprattutto siriani e afgani, ho scoperto realtà molto ricche e ben diverse da quelle narrate a volte dai media», dice Clerici.

Cibo per l'anima

Quando era più giovane ha trascorso quattro anni in Colombia per un progetto di

alfabetizzazione degli adulti, ora segue un progetto ad Haiti per la formazione dei docenti, da 20 anni è presidente della Conferenza missionaria della Svizzera italiana, impegnata in vari progetti di sviluppo. Anche per *Tavolino Magico* è molto attivo: insegna italiano a chi ha difficoltà, ha seguito una classe di scuola media di Castione che ha fatto un bellissimo video su *Tavolino Magico*, lo usiamo per presentarci nelle scuole e fare prevenzione sugli sprechi. Inoltre è ambasciatore, il volto dell'associazione soprattutto nel Sopraceneri dove fa diverse presentazioni. Per lui, i rapporti umani sono il vero nutrimento dell'anima. «Mi riempio di gioia ogni volta che posso aiutare un beneficiario». **sc**



Mauro Clerici dirige il centro di distribuzione di Quartino.



Aline Knuchel dirige il centro di distribuzione di Moutier.

Aline Knuchel, centro di distribuzione di Moutier BE: «Vorrei cambiare qualcosa nella mia città»

Moutier, la piccola cittadina del Giura bernese si mostra simpaticamente tranquilla. Aline Knuchel guida il locale centro di distribuzione di *Tavolino Magico*. Ogni mercoledì vengono distribuiti alimenti a dei bisognosi nei locali dell'esercito della salvezza.

Dall'ufficio viaggi a *Tavolino Magico*

La quarantaseienne è agente di viaggio con oltre 12 anni di esperienza lavorativa in quel ramo. Dopo la nascita dei suoi tre figli ed una pausa di svariati anni è tornata a lavorare in agenzia viaggi ma ha notato che non si trovava più bene: «Ero alla ricerca di un'attività più sociale, più utile». Quindi ha trovato un lavoro di segretariato a tempo parziale per progetti realizzati nel Tschad. Inoltre voleva impegnarsi anche come

volontaria e costruire qualcosa di utile nella propria città. «Ho avuto l'idea di fondare qui a Moutier un centro di distribuzione e mi sono rivolta a *Table couvre-toi*», racconta Aline Knuchel. Eccola quindi partecipe in modo preponderante alla fondazione del centro di distribuzione della sua città, di cui ha preso la direzione nel 2016.

Lavoro prezioso

Il concetto convince Aline Knuchel: «È grandioso che possiamo aiutare persone nel bisogno e contemporaneamente limitare lo spreco alimentare». A Moutier sono attivi circa 30 volontari per *Tavolino Magico*. Vi sono frequenti avvicendamenti tra i volontari ma trovarne di nuovi non è mai problematico. «Il volontariato è estremamente prezioso, ed il lavoro mi trasmette una buona sensazione, perché vedo direttamente il frutto delle mie azioni di aiuto», afferma Knuchel. Circa 40 famiglie alla settimana approfittano

dell'allettante offerta. Lei non conosce ancora tutti gli utenti, perché spesso durante la distribuzione del cibo manca il tempo per intrattenersi e fare due chiacchiere. Questo però cambierà: «In aprile inviteremo tutti i nostri utenti ad un grande banchetto, ed in questa occasione spero di conoscerne il maggior numero possibile». **CT**

Walter Rohner, centro di distribuzione di Winterthur Grütze ZH: «Fila tutto liscio»

Walter Rohner è attivo da oltre cinque anni quale volontario a *Tavolino Magico* come responsabile di centro di distribuzione. Venne a conoscenza dell'associazione quando nel 2011 suo figlio gli propose di rinunciare ai regali di Natale e versare il

corrispondente a *Tavolino Magico*. Due anni dopo, una volta pensionato, Walter Rohner decise di impegnarsi per l'associazione. «A quell'epoca il centro di distribuzione si trovava nella sede degli uffici, di fianco al magazzino, nello scantinato. Più tardi il centro di distribuzione si è spostato al «Chile Grütze. Qui la logistica è ideale per implementare il concetto di *Tavolino Magico*, grazie alla grande sala d'attesa per gli utenti e allo spiazzo per il veicolo rifornimenti, direttamente di fronte all'entrata!»

Arrestare lo spreco

La doppia funzione di *Tavolino Magico* è di grande motivazione per Walter Rohner: «Non si gettano alimenti ancora commestibili e dei bisognosi ne approfittano. È affascinante». Lo aveva sempre disturbato quando i suoi figli gettavano alimenti



Walter Rohner dirige il centro di distribuzione di Winterthur Grütze.

ancora commestibili. «Ora posso contribuire a frenare lo spreco alimentare», afferma Walter Rohner. Come responsabile di un centro di distribuzione, egli apprezza particolarmente il fatto di potere lavorare in team con i volontari. Durante la sua attività professionale di docente di francese al liceo di Winthertur non ha avuto modo di sperimentare il lavoro in team. «Come docente sei il tuo stesso capo!». Il lavoro in team è affascinante, sembra che i compiti si risolvano quasi da soli. «Come responsabile non devo dire a nessuno che cosa fare. I miei compiti sono soprattutto di natura

amministrativa: preparo i piani di impiego, la contabilità, tengo i contatti con gli uffici e la piattaforma logistica. Nella distribuzione faccio in sostanza la medesima cosa degli altri volontari».

Portare esperienza professionale

Se necessario Rohner svolge un'ulteriore mansione per l'ufficio: traduce brevi testi per la homepage o per pubblicazioni in francese. «Sono felice di poter mettere a disposizione le mie precedenti competenze professionali anche in questo settore», afferma Walter Rohner. **GE**

Improvvisamente di fronte al nulla

La storia di Silvana, utente a Lugano Pregassona, non è un caso isolato: nonostante la 30enne lavori parecchio non riesce a sbarcare il lunario per la sua famiglia.

Silvana, 30 anni, sta aspettando il suo turno al centro di distribuzione di Pregassona, dove ogni mercoledì va a fare la spesa. Come tanti altri beneficiari, anche lei, si aspettava una vita diversa. «Ho studiato per diventare cuoca,

sognavo di fare la dietista medica. Poi sono arrivati i figli, mio marito ha perso il lavoro. Lui è depresso e sfiduciato. Mi sono dovuta rimboccare le maniche per dare da mangiare ai nostri tre figli. Faccio le pulizie mattina e sera»,



Per Silvana, a destra, il sostegno di *Tavolino Magico* è molto prezioso.

dice abbassando lo sguardo. Lei porta a casa lo stipendio, suo marito fa qualche lavoretto, ma si occupa soprattutto dei figli.

Ai servizi sociali comunali l'hanno indirizzata a *Tavolino Magico*. Una stampella importante per questa famiglia di 5 persone, che vive a Pregassona con 3000 franchi al mese. «Se prima spendevo 500 franchi al mese per la spesa, ora grazie a *Tavolino Magico* posso risparmiarne almeno 200 e abbiamo in tavola

frutta e verdura, sono prodotti sani ma costosi», dice e i suoi occhi stanchi si inumidiscono, «ho sempre cercato di farcela da sola, ma è davvero dura».

Arriva il suo turno, la segue nel giro. C'è tanta merce esposta e la vedo finalmente sorridere. «Con questi alimenti posso coprire due pranzi e due cene. È un aiuto davvero importante per noi», spiega mettendo nella borsa del pane. Per Silvana è dura dire sempre no ai suoi tre figli di 8, 6 e 3 anni. «Possiamo permetterci solo il parco giochi, la piscina è già troppo cara. I miei figli sono abituati a vivere con poco, non hanno capricci. Ad esempio, non si va in vacanza, non si esce a cena. Mi dispiace non poter pagare il corso di judo, mio figlio maggiore ci teneva».

In questa famiglia a fine mese resta poco una volta pagate tutte le fatture: l'affitto, le casse malati e le spese dell'auto, che serve a Silvana per recarsi al lavoro. Ogni extra è un incubo, dal dentista alle spese per la scuola. Ma la donna è una combattente e non si dà per vinta. «Sto provando ad avviare un'attività indipendente per fare le pulizie. Il lavoro non manca, a volte faccio anche 12 ore al giorno, pur di incassare più soldi per la mia famiglia. Ma non so quanto reggerò a questi ritmi», conclude. sc

I 128 Centri di distribuzione di Tavolino Magico

Argovia (AG)	8	Basilea Campagna (BL)	2	Lucerna (LU)	5
Aarau		Laufen		Emmenbrücke	
Baden		Liestal		Hochdorf	
Brugg				Luzern	
Frick		Basilea-Città (BS)	4	Sursee	
Muri				Willisau	
Rheinfelden		Basilea Elisabethenkirche			
Wettingen		Basilea Matthäuskirche		Nidwaldo (NW)	1
Wohlen		Basilea Thomaskirche*		Stans	
		Basilea Zwinglihaus			
Appenzello Esterno (AR)	1	Friburgo (FR)	3	Obwaldo (OW)	1
Speicher		Bulle		Sarnen	
		Friburgo			
Berna (BE)	26	Murten		San Gallo (SG)	9
Berna Pauluskirche				Rapperswil-Jona	
Berna West (Bethlehem)		Glarona (GL)	1	San Gallo Offene Kirche	
Biel		Glarona		San Gallo Pfimi	
Burgdorf				Steinach*	
Frutigen		Grigioni (GR)	7	Uznach	
Grosshöchstetten		Coira		Walenstadt	
Herzogenbuchsee		Davos		Wangs	
Huttwil		Grono		Wartau	
Kehrsatz		Ilanz		Wattwil	
Langenthal		Landquart			
Langnau i. E.		Samedan		Sciaffusa (SG)	2
Liebefeld		Thusis		Neuhausen	
Lyss				Sciaffusa	
Moutier		Giura (JU)	2		
Münchenbuchsee		Delsberg		Svitto (SZ)	4
Münsingen		Pruntrut		Einsiedeln	
Neuenegg				Pfäffikon	
Ostermundigen				Seewen	
Schwarzenburg				Siebnen	
Spiez					
Steffisburg					
St. Imier					
Tavannes					
Thun					
Unterseen/Interlaken					
Worb					

*Centri di distribuzione aperti nel 2018

Soletta (SO)	5	Zurigo (ZH)	24
Gerlafingen		Affoltern a. A.	
Grenchen		Bülach	
Oltén		Dietikon	
Soletta Heilsarmee		Effretikon	
Soletta West*		Hinwil	
Turgovia (TG)	7	Kloten	
Amriswil		Meilen	
Bischofszell		Pfäffikon	
Frauenfeld		Regensdorf	
Kreuzlingen		Schwerzenbach	
Münchwilen		Stäfa	
Romanshorn		Uster	
Weinfelden		Wädenswil	
Ticino (TI)	12	Wallisellen*	
Bellinzona Scuola cantonale di commercio		Wetzikon	
Bellinzona San Biagio		Winterthur Grüze	
Biasca		Winterthur Wülflingen	
Caslano		Winterthur Zentrum	
Chiasso		Zurigo Altstetten	
Lamone		Zurigo Andreaskirche	
Locarno S. Antonio		Zurigo GZ Oerlikon	
Locarno Centro Arca		Zurigo Open Heart	
Lugano-Pregassona		Zurigo Schwamendingen	
Lugano-Viganello		Zurigo Yucca	
Mendrisio		Principato del Liechtenstein (FL)	1
Quartino		Vaduz	
Uri (UR)	1		
Altdorf			
Vaud (VD)	1		
Payerne			
Zugo (ZG)	1		
Baar			

*Centri di distribuzione
aperti nel 2018





- Piattaforma
- Centro di distribuzione
- Centro di distribuzione
Tables du Rhône / Rottu Tisch



Fatti e cifre¹

	2017	2018	
Generi alimentari raccolti	4'186'000 kg	4'577'000 kg	+9.3 %
Direttamente da <i>Tavolino Magico</i>	3'416'000 kg	3'933'000 kg	+15.1 %
Da altre associazioni di aiuto alimentare ²	770'000 kg	644'000 kg	-16.4 %
Smaltimento	204'000 kg	240'000 kg	+17.6 %
Generi alimentari distribuiti	3'973'000 kg	4'198'000 kg	+5.7 %
Ai Centri di distribuzione di <i>Tavolino Magico</i>	3'440'000 kg	3'547'000 kg	+3.1 %
Ad altre associazioni di aiuto alimentare ²	533'000 kg	651'000 kg	+22.1 %
Valore in franchi (CHF 6.50 al chilo)	25'824'500	27'287'000	+5.7 %
Consegne ai clienti^{3,4}	256'608	264'972	+3.3 %
Consegne ai clienti per settimana	5'346	5'520	+3.3 %
Persone supportate⁴	881'136	917'280	+4.1 %
Persone supportate ogni settimana	18'357	19'110	+4.1 %
Ø Media delle persone per economia domestica	3.4	3.5	+2.9 %
Collaboratori volontari	2'844	2'909	+2.3 %
Ore di volontariato prestate ⁴	124'992	129'024	+3.2 %
Centri di distribuzione	124	128	+4
Nuovi centri di distribuzione	Gerlafingen (SO) Kreuzlingen (TG) Speicher (AR) Wartau (SG) Wettingen (AG)	Thomaskirche (BS) Steinach (SG) Soletta West (SO) Wallisellen (ZH)	
Furgoni frigorifero	22	22	

Aggiornato al 31.12.2018

¹ Cifre arrotondate

² Altri aiuti alimentari (LMH): ad. es. Schweizer Tafel, Caritas, Partage, Tables du Rhône / Rottu Tisch

³ Persone supportate ai centri di distribuzione di *Tavolino Magico*

⁴ Base: 48 settimane

Le nostre donatrici ed i nostri donatori

Contributi di fondazioni, imprese, istituzioni ecclesiastiche, comuni, club di servizio e privati rendono possibile la crescita di *Tavolino Magico*. Un grande ringraziamento va alle seguenti organizzazioni ed a quelle che esplicitamente hanno desiderato rimanere anonime:⁵

Alfred und Bertha Zangger-Weber Stiftung	Fondazione Lorenzo e Elsa Cattori-Stuerm	Municipio di Lugano
Alte Metzg Schaan	Fondazione Margherita	Neuenschwander AG
Ambassador Club Engiadin'Ota	Fondazione Rudolf Chaudoire	OFIKA-Stiftung
Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit Graubünden (KIGA)	G. A. Hasler-Stiftung	Onelife SA
Arcanum Stiftung	GDMA Stiftung	Otto Gamma-Stiftung
Armin & Jeannine Kurz Stiftung	Gebauer Stiftung	Peter Studer
ARYZTA Food Solutions Schweiz AG	Gemeinnützige Gesellschaft des Kantons Schwyz	Piero Hug
Avina Stiftung	GGZ Gemeinnützige Gesellschaft Zug	poly-clip System GmbH
Bärbel und Paul Geissbühler Stiftung	GGZ@WORK-Recycling	Prof. Otto Beisheim Stiftung
Baugarten Stiftung	Golf Engadin / St. Moritz AG	Reformierte Kirche Kanton Zug
Bell AG	Gotthard Music GmbH	Reformierte Kirchgemeinde Küsnacht
Bernard van Leer-Stiftung	Graber-Brack-Stiftung	René & Rosel Champion-Harsch Stiftung
Bur AG	Hans Imholz-Stiftung	Ricola AG
Burgergemeinde Bern	Heinz Kaiser Stiftung	Rocklog GmbH
C. & R. Koehlin-Vischer-Stiftung	Helsinn Healthcare SA	Ruth und Edith Suter-Stiftung
Carl und Elise Elsener-Gut Stiftung	Hilfs-Verein Davos	Soroptimist International Club
Chapron Charity Foundation	Ida und Rudolf Schrepfer-Laager-Stiftung	Bremgarten-Freiamt
Charlotte und Gertrud Edelmann-Stiftung	Jakob und Emma Windler-Stiftung	Starr International Foundation
Charlotte und Nelly Dornacher Stiftung	Johanner-Hilfsgemeinschaft Schweiz	Stifter-helfen.ch
Claire Sturzenegger-Jeanfavre Stiftung	Juleg GmbH	Stiftung Binelli & Ehrsam
Clary Foundation	Kahane Foundation	Stiftung Fürstl. Kommerzienrat Guido Feger
Conferenza San Vincenzo de' Paoli	Karl Mayer Stiftung	Stiftung Monika Widmer
Coop	Katharina Strebel Stiftung	Stiftung Suyana
Coop Mineraloel AG	Kendris AG	Studio Legale Avv. Massimo G. Pedrazzini SA
Däster-Schild Stiftung	Kiebitz	SV Stiftung
Denner AG	KPMG AG	Teamco Foundation Schweiz
DOMO Stiftung	Lienhard-Stiftung	Thiersch-Stiftung
Edwin und Mariette Baer Fonds	Lions Club Solothurn-Aare	Transgourmet Schweiz AG
Ernst Göhner-Stiftung	Lotterie- und Sportfonds Solothurn	Truus und Gerrit van Riemsdijk Stiftung
Felix und Regula Bauknecht-Geiger	Lotteriefonds Schwyz	UBS «Donation Day»
Fidinam SA	Lotteriefonds Zug	Uniscientia Stiftung
Fondation Alfred et Eugénie Baur	Luciana Franca Fivian sel.	Vetropack AG
Fondation Bay	Malteser Hospitaldienst Schweiz	Vontobel-Stiftung
Fondation Emilienne Jatton	Manor AG	W S O Stiftung
Fondation Janica	MariaMarina Foundation	Walter Spiess Stiftung
Fondation PETRAM	Markus und Cecilia Müller-Chen	Werner Dessauer Stiftung
Fondazione ANAWIM	Mary's Mercy Foundation	Wietlisbach Foundation
Fondazione del Ceresio	Max Geldner-Stiftung	Wilhelm Doerenkamp-Stiftung
Fondazione Fidinam	Metis Fondazione Sergio Mantegazza	Winterhilfe Schweiz
Fondazione HED ALBIREO	Microsoft	XL Services Switzerland Ltd
Fondazione ing. Pasquale Lucchini	Migros-Genossenschafts-Bund	
	Montanstahl SA	

⁵ Menzionate a partire da una donazione di 5'000 franchi

Rapporto annuale 2018

Bilancio al 31 dicembre 2018

Attivi	2017 CHF	%	2018 CHF	%
Capitale circolante				
Liquidità	2'480'945.92	59.0	2'108'283.41	42.5
Altri crediti a breve termine	16'083.71	0.4	682.50	0.0
Transitori attivi	86'607.70	2.1	101'762.22	2.1
Totale capitale circolante	2'583'637.33	61.5	2'210'728.13	44.6
Immobilizzazioni				
Immobilizzazioni finanziarie	435'455.55	10.4	1'685'473.10	34.0
Immobilizzazioni materiali	1'057'703.00	25.2	830'401.85	16.7
Mobilio, arredamenti, apparecchiature uffici	628'638.31	15.0	524'141.85	10.6
Veicoli	429'064.69	10.2	306'260.00	6.2
Immobilizzazioni immateriali	125'072.03	3.0	233'104.15	4.7
Software, licenze	125'072.03	3.0	233'104.15	4.7
Totale immobilizzazioni	1'618'230.58	38.5	2'748'979.10	55.4
Totale attivi	4'201'867.91	100.0	4'959'707.23	100.0

Passivi	2017		2018	
	CHF	%	CHF	%
Capitali di terzi				
Debiti da forniture e prestazioni	216'585.70	5.2	15'178.22	0.3
Transitori passivi	259'320.00	6.2	1'221'538.60	24.6
Totale capitale di terzi a breve termine	475'905.70	11.3	1'236'716.82	24.9
Capitale del fondo vincolato alla finalità	475'845.00	11.3	571'463.00	11.5
Totale capitali di terzi incl. capitale del fondo	951'750.70	22.7	1'808'179.82	36.5
Capitale dell'organizzazione				
Capitale vincolato (riserve di fluttuazioni)	2'450'000.00	58.3	2'450'000.00	49.4
Capitale libero	811'523.27	19.3	800'117.21	16.1
Risultato d'esercizio	-11'406.06	-0.3	-98'589.80	-2.0
Totale capitale dell'organizzazione	3'250'117.21	77.3	3'151'527.41	63.5
Totale passivi	4'201'867.91	100.0	4'959'707.23	100.0

Commento al bilancio 2018

Il fatto che il conto annuale 2018 si sia chiuso con una perdita di Fr. 98'589.80 è spiacevole; tuttavia in generale il bilancio è positivo. Da un lato siamo riusciti a generare ulteriori donazioni, soprattutto nel quarto trimestre. Dall'altro per il 2019 abbiamo già raccolto donazioni per Fr. 790'000; questi valori sono riportati alla voce «Risconti passivi». Si tratta di fattori che creano una situazione finanziaria solida, che ci consentirà di perseguire ulteriormente l'obiettivo di crescita equilibrata definito nella Strategia 2021.

Conto d'esercizio dal 01.01. al 31.12.18

	2017 CHF	2018 CHF
Donazioni private	298'127.55	472'006.75
Donazioni da fondazioni	1'388'984.77	1'668'707.90
Donazioni da enti ecclesiastici	129'153.50	143'239.96
Donazioni da ditte	802'088.08	852'081.46
Donazioni da associazioni, comprese chiese libere e club di servizio	386'056.55	466'674.47
Lasciti	60'864.35	29'000.00
Stanziamenti ricevuti	3'065'274.80	3'631'710.54
Donazioni da ente pubblici / fondo lotterie	30'209.41	90'756.68
Contributo dal settore pubblico	30'209.41	90'756.68
Importo simbolico di 1 franco	244'651.44	249'879.72
Proventi da prestazioni di lavoro integrative	0.00	217'803.35
Prestazioni in natura	209'968.00	219'994.57
Proventi da forniture e servizi	454'619.44	687'677.64
Totale proventi aziendali	3'550'103.65	4'410'144.86
Costi per trasporti e veicoli	- 538'038.42	- 582'971.57
Costi del personale	- 1'759'993.93	- 2'085'182.42
Centri di distribuzione e spese piattaforme	- 34'501.77	- 31'203.14
Costi per comunicazione e viaggi	- 144'770.06	- 168'794.89
Costi di manutenzione	- 522'895.90	- 604'770.06
Costi per la prestazione di servizi	- 3'000'200.08	- 3'472'922.08
Fundraising	- 22'568.00	- 128'321.40
Costi di fundraising e pubblicità generale	- 22'568.00	- 128'321.40
Valore ore volontariato	- 127'167.48	- 135'542.47
Costi di gestione	- 297'264.98	- 274'418.18
Ammortamenti	- 397'771.00	- 440'709.30
Costi amministrativi	- 822'203.46	- 850'669.95
Proventi finanziari	1'967.81	1'967.55
Costi finanziari	- 2'699.83	- 4'953.75
Risultato finanziario	- 732.02	- 2'986.20
Costi totali	- 3'845'703.56	- 4'454'899.63
Risultato d'esercizio 1	- 295'599.91	- 44'754.77
Utile eccezionale	209'936.85	41'782.97
Risultato 1 prima della variazione del capitale dei fondi	- 85'663.06	- 2'971.80
Variazione del capitale dei fondi	74'257.00	- 95'618.00
Risultato 1 dopo la variazione del capitale dei fondi	- 11'406.06	- 98'589.80
Assengnazione riserva di fluttuazione	0.00	0.00
Risultato d'esercizio 2 (eccedenza dopo assegnazioni)	- 11'406.06	- 98'589.80

Il rapporto di revisione

Rapporto dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata all'Assemblea generale della

Associazione *Tavolino Magico*, Winterthur

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto economico, rendiconto finanziario (conto del flusso di mezzi), prospetto della variazione del capitale e allegato) dell'associazione *Tavolino Magico*, Winterthur per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018. In conformità allo Swiss GAAP FER 21, le informazioni contenute nel rapporto di attività non soggiacciono ad alcun obbligo di verifica da parte dell'Ufficio di revisione.

La Direzione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità allo Swiss GAAP FER, alle disposizioni legali e agli statuti, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa debba essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale non fornisca un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale secondo lo Swiss GAAP FER e non sia conforme alle disposizioni legali e statutarie.

KPMG S.A.



Reto Kaufmann
Perito revisore abilitato
Revisore responsabile



Jürg Meisterhans
Perito revisore abilitato

Zurigo, 15 marzo 2019



Salviamo alimenti dal macero e li portiamo dove scarseggiano.

Ogni anno, in Svizzera, vengono gettati al macero 2 milioni di tonnellate di generi alimentari perfettamente commestibili. *Tavolino Magico* recupera tali generi alimentari per distribuirli alle persone bisognose in tutta la Svizzera.

Anche voi potete aiutarci:

Conto donazioni 85-503288-4

Tavolino Magico

Stabile ATS, Via Industrie 2, 6593 Cadenazzo
Telefon 091 840 14 51, segretariato@tavolinomagico.ch

www.tavolinomagico.ch

www.facebook.com/tischleindeckdich

Con il sostegno di:



MIGROS

ERNST GÖHNER STIFTUNG

In collaborazione con:

